

出國報告（出國類別：考察）

「2022 年秋季法國巴黎時尚家居設計展(Maison&Object Paris)」參展行程

服務機關：國立臺灣工藝研究發展中心

姓名職稱：林宜鄉 技士

派赴國家/地區：義大利/米蘭、羅馬

法國/巴黎

出國期間：111.09.02-111.09.14

報告日期：111.10.21

列印	匯出
----	----

提要表

系統識別號：	C11100425					
視訊辦理：	否					
相關專案：	無					
計畫名稱：	2022年秋季法國巴黎時尚家居設計展(Maison&Object Paris)					
報告名稱：	「2022年秋季法國巴黎時尚家居設計展(Maison&Object Paris)」參展行程					
計畫主辦機關：	國立臺灣工藝研究發展中心					
出國人員：	姓名	服務機關	服務單位	職稱	官職等	E-MAIL 信箱
	林宜鄉	國立臺灣工藝研究發展中心		技士		聯絡人 yslin@ntcri.gov.tw
前往地區：	法國、義大利					
參訪機關：	1.學術機構:義大利米蘭理工大學設計學院、社會及文化研究學院、義大利羅馬Istituto Superiore per le Industrie Artistiche (ISIA ROMA DESIGN)、法國École Boulle巴黎布勒高等藝術學院。 2.博物館機構：米蘭三年展設計館、達文西國家科學及技術博物館、法國巴黎光之博物館 3.Maison & Objet Paris 巴黎家飾用品展參展					
出國類別：	考察					
實際使用經費：	年度	經費種類	來源機關	金額		
	111年度	本機關	國立臺灣工藝研究發展中心	190,000元		
出國計畫預算：	年度	經費種類	來源機關	金額		
	111年度	本機關	國立臺灣工藝研究發展中心	190,000元		
出國期間：	民國111年09月02日至民國111年09月14日					
報告日期：	民國110年11月21日					
關鍵詞：	Maison & Objet Paris 巴黎家飾用品展					
報告書頁數：	25頁					
報告內容摘要：	<p>本案出國參展法國巴黎時尚家居設計Maison & Object Paris 以協助國內工藝業者參與此國際重要展會，並藉此考察展場上的各國工藝廠商、創作者與官方單位，形成未來臺灣工藝輸出參考經驗。包含拜訪與本中心簽有MOU之法國École Boulle巴黎布勒高等藝術學院，討論國立臺灣工藝研究發展中心(以下簡稱工藝中心)未來辦理國際交流及國際活動的合作模式，擴大國際未來工藝青年之交流機會。並洽訪義大利工藝與設計相關學術單位義大利米蘭理工大學及羅馬 Istituto Superiore per le Industrie Artistiche 設計學院，洽談工藝中心未來有關工藝文化議題及材料技術等研究與合創之國際合作，提升我國工藝文化於國際之學術量能。</p>					
報告建議事項：	建議事項			狀態		說明
	檢視臺灣工藝現有可立即可與本次洽訪單位交流及推廣資料			已採行		
	借鏡歐洲系統性紀錄工藝設計相關文化保存政策與人			已採行		

	民共識教育	
	持續維持臺灣與歐洲各國友善交流與文化互動	已採行
	持續性拓點與開發未來可合作的學術單位、展覽機構等	已採行
	持續性與現有交流的學術單位建立長期性合作機制	已採行
電子全文檔：	C11100425_01.pdf	
附件檔：		
限閱與否：	否	
專責人員姓名：	洪文珍	
專責人員電話：	049-2334141 分機 329	

目錄

壹、	前言	5
一、	目的	5
二、	參訪成員	5
貳、	行程安排及參訪議題	5
一、	參訪地點、機構	5
二、	行程	6
參、	參訪心得	7
一、	拜會學術機構	7
1.	義大利米蘭理工大學 設計學院	7
2.	義大利米蘭理工大學 社會及文化研究學院	10
3.	義大利羅馬 Istituto Superiore per le Industrie Artistiche (ISIA ROMA DESIGN) 12	
4.	École Boulle 巴黎布勒高藝術學院.....	14
二、	拜會博物館機構	17
1.	米蘭三年展設計館 (Triennale Milano)	17
2.	達文西國家科學及技術博物館	20
二、	Maison & Objet Paris 巴黎家飾用品展參展執行	22
肆、	建議事項	26
一、	立即可行建議	26
二、	中長期建議	27
伍、	附件	28
一、	本次 Maison & Objet Paris 巴黎家飾用品展 臺灣館推廣文宣	28
二、	國內外新聞稿	31
三、	國內外媒體報導一覽表	32

附件五

出國案報告內容

壹、 前言

一、 目的

1. 參展法國巴黎時尚家居設計Maison & Object Paris (為歐洲三大展會之一)，以協助國內工藝業者參與此國際重要展會，並藉此考察展場上的各國工藝廠商、創作者與官方單位，形成未來臺灣工藝輸出參考經驗。
2. 拜訪與本中心簽有MOU之法國École Boulle巴黎布勒高等藝術學院，討論國立臺灣工藝研究發展中心(以下簡稱工藝中心)未來辦理國際交流及國際活動的合作模式，擴大國際未來工藝青年之交流機會。
3. 洽訪義大利工藝與設計相關學術單位義大利米蘭理工大學及羅馬 Istituto Superiore per le Industrie Artistiche 設計學院，洽談工藝中心未來有關工藝文化議題及材料技術等研究與合創之國際合作，提升我國工藝文化於國際之學術量能。

二、 參訪成員

人員		考察業務
林宜鄉	技士	整體考察計畫行程安排、聯繫庶務、考察紀錄、參展執行。

貳、 行程安排及參訪議題

一、 參訪地點、機構

1. 學術機構：義大利米蘭理工大學設計學院、社會及文化研究學院、義大利羅馬 Istituto Superiore per le Industrie Artistiche (ISIA ROMA DESIGN)、法國 École Boulle 巴黎布勒高等藝術學院。
2. 博物館機構：米蘭三年展設計館、達文西國家科學及技術博物館、法國巴黎光之博物館
3. Maison & Object Paris 巴黎家飾用品展參展執行

二、 行程

	日期	行程(暫)	時間	地點
1.	9/2(五) - 9/3(六)	臺灣桃園機場 - 義大利米蘭機場	21:30-14:20(+1)	臺灣—義大利
2.	9/4(日)	米蘭三年展設計博物館 參訪	09:00-16:00	米蘭
3.	9/5(一)	洽訪米蘭理工大學POLITECNICO 校區，設計學院、社會及文化研究學院	10:00-16:00	米蘭
4.	9/6(二)	達文西國家科學及技術博物館參訪	09:30-12:00	米蘭-羅馬
		義大利境內移動:米蘭-羅馬	13:30-17:30	
5.	9/7(三)	洽訪義大利羅馬Istituto Superiore per le Industrie Artistiche	10:00-12:00	羅馬
		歐洲境內移動:羅馬-巴黎	18:20-20:30	羅馬-巴黎
6.	9/8(四)	2022 秋季Maison & Objet Paris 巴黎家飾用品展 開幕	08:30-17:30	巴黎
7.	9/9(五)	2022 秋季Maison & Objet Paris 巴黎家飾用品展 展場現場展務工作	08:30-12:00	巴黎
		洽訪École Boule巴黎布勒高藝術學院	13:30-17:30	
8.	9/10(六)	2022 秋季Maison & Objet Paris 巴黎家飾用品展 展場現場展務工作	08:30-17:30	巴黎
9.	9/11(日)	2022 秋季Maison & Objet Paris 巴黎家飾用品展 展場現場展務工作	08:30-14:30	巴黎
		法國光之博物館 參訪	14:30-17:30	
10.	9/12(一)	2022 秋季Maison & Objet Paris 巴黎家飾用品展 展場現場展務工作 及卸展現場工作	08:30-17:30	巴黎
11.	9/13(二) - 9/14(三)	法國巴黎-台灣桃園機場	11:20-06:30(+1)	

參、 參訪心得

一、拜會學術機構

1. 義大利米蘭理工大學 設計學院

本次拜會米蘭理工大學設計學院，主要為考量工藝中心過去曾邀請該系Valentina Rognoli教授於2018年來台辦理國際材質設計工作坊，希望藉由此次參訪，進一步與該學院研究員及博士生對談，以了解及蒐集更多關於設計循環材料、材料DIY等，包含從材料驅動設計相關研究方法邏輯與規劃運作，以做為未來臺灣工藝發展當代工藝之創新以及臺灣養成相關設計研究人才之參考，並推介臺灣在地工藝材料、技術與作品等參考手冊與該學院，透過更多臺灣在地材料與當代工藝文化介紹，期待可作為未來交流之可能發展議題，本次交流由該學院材料設計研究室博士生Sofia Duarte以及資深研究員Barbara Pollini共同接待。



與本次接待材料設計研究室博士生Sofia Duarte以及資深研究員Barbara Pollini等人合影

本次除參訪該校設計學院軟硬體設施設備外，雙方進行長達3小時對談交流，討論重點摘要如下：

米蘭理工大學設計學院為該校三大特色學院，其歷史年代始於1863年，設計學院項下包含從工業設計、視覺傳達設計以及時尚設計與跨領域設計領域等，其為具備深厚歐洲設計實力學院，師資在義大利代表的是跟產業之間的關係，並且米蘭理工設計是義大利唯一能夠為產業進行設計實務研究的學

校，因此相當能具體跟義大利產業，如Fiat等製造業，建立合作關係或為學生找到較佳的internship，建議未來除與臺灣工藝中心延續在材料研究創新設計共同合作外，應進一步彙整相關人才的雙方交流合作，建立研究與實踐並行常態性交流，包含引介與媒合雙方設計與技術研究資源與人員交流、促成臺灣工藝從設計到國際跨域產業市場形成的合作可能，闢設材質資料庫交流平臺，以促進雙方在文化與設計上的相互認識與理解。



研究室以柳丁皮及咖啡渣與企業和合作所開發3D列印材及目前已預備上市募資中的產品（燈具）

目前設計研究部分分成七個領域，每個領域至少有4名教授，該校目前幾個主要科系，包括工業設計、藝術、傳達、電影、室內設計、傢俱設計、時尚等等，各種硬體設備、實驗室及實習工廠，在學院大樓裡的確分佈著各種工廠、實驗及工作室，具備實務到研究的完整系統，建議此部分可作未來工藝中心規劃工藝人才培育基地參考，以目前臺灣發展工藝、設計及文化之人才培育(含公司法人及教育體系等)其規模通常過小或過於分散，技術性支援的資訊相對破碎，對於人才養成上除了形成空間上的窒礙外，對於人才未來的產業信心亦相對薄弱，建議可進一步借鏡該校在規劃其軟硬體的系統，通盤考量未來臺灣工藝與設計人才養成需求。



木工工場參訪紀錄



提供設計、時尚等設計學院學生共用之專業攝影棚



時尚設計學院專用實習工坊

此外，本次參訪重點在了解該校材料設計實驗室設置以及未來研究可合作的方向，該校自1986年起由該校常年專注社會創新與永續議題教授Ezio Manzini所撰<The Material of Invention>一書中，即拋出對於定義材料與未定一材料的設計思考，包含材料在與人之間所建立的社會關係等，而臺灣在工藝產業發展特色，由於臺灣的地理特殊性以及文化歷史背景，其自然資源豐富性與在地人文特色有別於歐洲宮廷文化的魅力。此外，該校為發展材料設計所設計材料圖書館之經營所蒐集各式材料實體試片樣本及線上查詢平台等皆可為臺灣工藝未來規劃相關平台與資料處之參考。



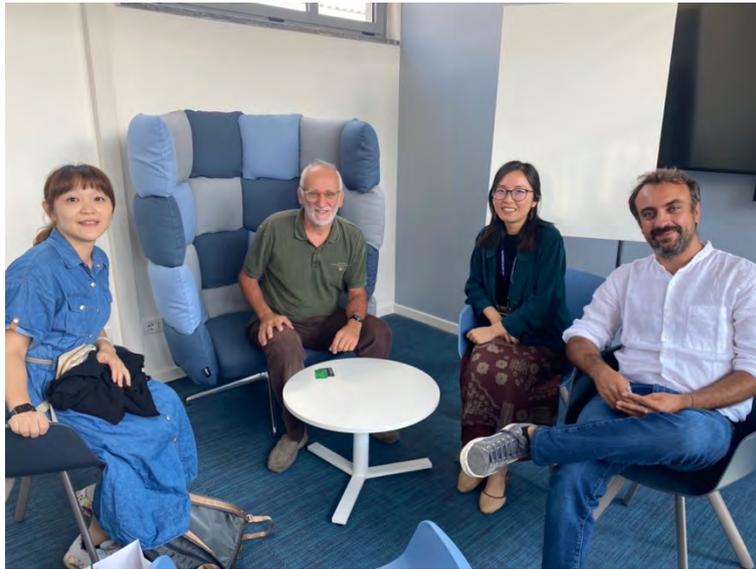
實體材料圖書館 - 樣品檔案庫

2. 義大利米蘭理工大學 社會及文化研究學院

<https://www.meta.polimi.it/>

本次拜訪米蘭理工大學社會及文化學院一個由資深社會科學教授Paolo Volonté所主持的新興研究室META，研究室得創立核心是以跨學科網絡形成

為目標，由來自米蘭理工大學工程、建築和設計系的學者組成，整合人文和社會科學方面的專業知識。透過生產和傳播知識，以及提供與科學、技術和創新過程相關的哲學、認識論(epistemic)、倫理和社會問題的專業知識，來解決解決技術研究和教育中的道德和社會問題的經驗和實踐，其與IDEA League¹有訪學及研究合作等密切往來。



與Paolo Volonté教授、其研究生以及本次協助引介的台灣當地留學生LI-TING HUANG合影

在與Paolo Volonté教授交流間談到，文化在當代數位科學中存在的價值性，以及工藝在做為人類形成生活的構件媒介上，這些構件的生成對於未來文化延續的重要性，以及這些跨科學、跨領域的思維與行動價值。並且Paolo Volonté教授相當認同台灣除了在科技高度發展的經營下，並能同步推進與時俱進的工藝文化傳承與創新，以退一步思考文化意義的思考，落實當代工藝作為未來科技發展的前瞻佈局。由於Paolo Volonté教授作為資深科技與社會學研究的觀察家，席間Paolo Volonté教授論及未來雙方在工藝文化科技觀念與實踐上的合作交流，由於META更強調從觀察的角度反推實踐的下一個步奏，建議未來國內如有相關文化議題式的論壇或講座相關國際交流，可做為參考邀請。

¹ IDEA League is a focused network of leading European universities of science and technology. Its members include Politecnico di Milano, TU Delft, RWTH Aachen, ETH Zurich, Chalmers University.



米蘭理工大學另一以工程及製造為名的MADE研究室，其精密加工廠為與義大利大型企業合作示範實驗基地，本次因時間關係未能有機會實際進入參訪與了解，建議可作為未來進一步接觸名單。

3. 義大利羅馬 Istituto Superiore per le Industrie Artistiche (ISIA ROMA DESIGN)



ISIA Roma Design 由Giulio Carlo Argan創校於 1973 年，是教育、大學和研究部大學和高等教育司的一部分，為工業設計領域的學生提供培訓的公共機構，以包豪斯和烏爾姆的 Hochschule für Gestaltung 為代表，是義大利歷史悠久的實驗設計學校，多年來一直對主要專注於如何將設計的概念從示範式的實踐推進到系統性的設計思考，包含對知識、技術和創造力的新地理意義的理解，並在當代社會中，引導從人類的環境關係到系統的組構面向，無論是物質的還是非物質的。在其設計課程規劃上，為讓設計落實在社會中實現，積極促成設計師在訓練過程中與企業的合作與對接，課程安排上除了靈活性可以邀請來自藝術、文化和商業領域的專業人士和名人外，目的在透過這樣的邀請以吸引更多公共和私營部門委託對於設計事件與議題的認同。在創校這三十多年來是羅馬重要的國際關係交流網絡平台，包含自1970 年代起與 Alessi、AMA（羅馬市政垃圾收集機構）、區域科學園、Industrie Bialetti Rondini、B-Ticino、CLAC、Dupont de Nemours Teflon Finishes、FIAT Advanced Design, Centro Stile Fiat Auto, CROCS, General Electric Plastics, HTM Sport Mares, INAF, LG Electronics, C.S.I. Montepolimeri (Montedison Group),

Noxorsokem Group, Philips CDM, Piaggio V.E., Panatta Sport, Promosedia, Richard Ginori, Samsonite Europe, Shandrani Italia (Aprilia Group), Centro Studi Serafino Zani, TIM, TVS等世界知名企業的合作。



位於羅馬市區裡的校區

本次所洽訪的現任ISIA Roma Design 校長Datti Masimiliano 於2019年曾至工藝中心拜訪，其對於臺灣工藝所注重天然材料、技術文化等的印象相當深刻，並且理解工藝中心目前在積極養成當代工藝人才以及工藝產業環境接軌世界趨勢的佈局，因此在本次洽訪交流過程中著重於觀摩ISIA Roma Design目前學院不論是在人才養成或軟硬體、設施設備以及師資規劃運作的現況、義大利的企業協會組織對於ISIA Roma Design的協作與資源提供模式，由Datti Masimiliano校長針對義大利目前設計產業與學校合作的情形與運作，以及ISIA Roma Design如何透過不同課程、國際設計專家要請以及產業合作開發、實習等活動規劃有詳盡的說明與交換意見。



Datti Masimiliano 導引參觀與介紹學生作品與學校設計沿革與教育目標

此外，Datti Masimiliano更提到ISIA Roma Design從承認後工業社會時代人類社群的與社會文化的關係在高度與快速的技術發展下開始某種質變的過程，而這些焦點落在了與人類需求和功能回應的對稱點上，更新了當代設計脈絡在設計系統與設計意義的串接。因此，在所有設計訓練的目標設定都希望可以為這些未來的設計人才提供足夠的資源、方法或引導來深化其設計創造的行為，讓設計師實質地作為未來新物質文化的承載者以及這個時代非物質性的解釋者，以向世界表明產品以及物質的型態與人類行為之間需要被重新建立與釐清的文化差距。



與 Datti Masimiliano 的交流合影

4. École Boulle 巴黎布勒高藝術學院

École Boulle 是一所公立教育機構，位於 9-21, rue Pierre-Bourdan 在巴黎（法國）第 12 區。自1886 年以來，École Boulle的設立便以藝術、設計和

工業技術方面的培訓為主軸目標。其在教育規劃上是從江藝術設計人才養成的年齡設定在16-18歲起，以技術高中概念自基礎扎根，以對接後續大學及研究所形成一個脈絡性的養成，並以兩個主要學院作為特色，包含在“工藝”領域（座椅中的木工、細工、細木工、掛毯、裝飾和表面處理、雕刻、裝飾雕刻、木雕、藝術車削（青銅）、青銅支架擴展到“金屬應用設計”中的其他金屬材料工作坊、雕刻模型、珠寶和古董家具修復）並以博物館典藏文物及古董修復為Boulle公認專項；另外「應用藝術」學院則包含空間設計與室內建築、產品設計、視覺表達與交流空間等，也是設計領域相當受到國際公認的學院。



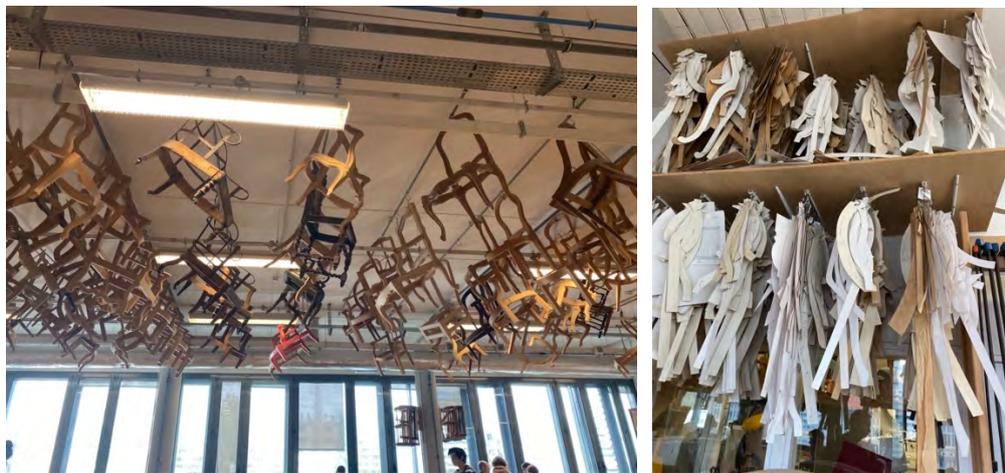
歷史沿革相當久遠並作為古董傢俱修復重要技術支援與人才養成工坊



傳統傢俱、木雕以及雕塑工坊的學生訓練習作



路易十四博物館所委託修復古董傢俱



椅子製作專門工坊及其放樣模板

由於工藝中心自2012年起即因為科技工藝跨域等計畫陸續與法國相關單位、學校以及設計師有各種形式的交流與合作，並於2018年起建立與École Boulle設計實習生來台進行短期工藝實習合作、國際工作坊辦理及MOU簽署等密切性交流，本次洽訪除為聊表合作情誼外，更為實地了解與觀摩École Boulle如何在工藝與設計的人才教育上經營與規劃，包含由與工藝中心相當熟識的Antoine FERMEY教授導覽參觀其九大重要工坊以及該校校友Emma LUTZ過程中簡報其在École Boulle的設計學習期間與法國當地玻璃工藝家如何以循環設計及傳統技術再造的計畫經驗，並於參訪後會晤該校校長 Lavrent SCORDiNo-MAZANEC，Lavrent本身因有多年與法國文化部門合作經

驗，因此，面對未來與臺灣工藝與文化合作交流建立長遠關係表示樂見其成。

二、拜會博物館機構

1. 米蘭三年展設計館（Triennale Milano）

米蘭三年展的主辦者是非營利的同名文化基金會，成立於1923年，專門舉辦展覽和其他有關建築、設計、裝飾藝術、時尚、新媒體和城市設計的活動。由於米蘭三年展長期著眼於跨領域的合作及展出，因此，在國際印象中具有在設計領域的指標性象徵，此外，三年展中的國際參與項目更是各國競相展示其軟實力的場域，近年來除了設計師及建築師外，其跨界邀請展覽合作對象更包含藝術家、科學家、音樂家、研究者及遊戲開發專家等角色的參與，近年來在視覺藝術領域亦積極佈局跨域合作。然而，因三年展的概念化設計，對於臺灣發展產業設計取向的風氣而言，多數人可能相對感到陌生，因此基於這些背景資料緣由，規劃本次行程參訪三年展設計館，參訪重點在於深入了解整體展覽館的在各面向之佈局、展覽內容以及當代概念性議題在博物館的呈現方式。



三年展設計館（Triennale Milano）入館紀錄

本屆三年展主題展為《Unknown Unknowns: An Introduction to Mysteries》，由義大利天文物理學家暨歐洲太空總署首席多元長（CDO）Ersilia Vaudo策展。策展主題強調在「Mysteries」（奧秘）的議題，諸如人類

身處於宇宙之中所遵循可以為人所察覺及無法察覺的對應運行與運作準則。主題展場首先以「Gravity」的奧妙啟動觀展者的好奇。策展人Vaudo認為：「重力，是首位也是所有設計家中最偉大的設計家，是一位工匠，其巧手孜孜不倦地塑造出屬於我們的宇宙。」透過天文物理學家的觀看角度，隱而不宣的「上帝之手」似乎成為了凌駕於一切藝術／設計／科學視角之上的主宰者。主展場共邀請超過60組個人或團隊的作品及研究成果，策展人邀請設計團隊Space Caviar來操刀展場的展示設計，數百件的展出內容在展場中以百科全書的方式陳列展開，其以三年展建築的中心部放置一處假想的重力點，並透過演算方式延伸展場內造型各異的展台設計概念包含直接在展場中搬進大型3D列印機印出現場所有的展台，而展台本身的材質則來自於食品工業加工過程拋棄的有機食材。



假想的重力點



以食品工業加工過程拋棄的有機食材所製 3D 列印展示台

主題展《Unknown Unknowns》以天文物理學的視角，擘畫整體展覽空間及展出內容。然而在此同時，展館內則有另一檔量體相當策展主題以《Mondo Reale》為題同步映場，似乎是為了和主題展的科學視角直球對決，展場精選了17位藝術家，強調以藝術及個人情感的觀點來探索世界。展覽介紹寫道：「在未知的宇宙觀展之後，我們瞬間回到我們最為熟悉的世界—我們所居住的星球及其日常以及異常的事件。」其反撲了以設計／跨領域之名所建構的物件宇宙，當代藝術回歸成某種古典人文意識的捍衛者。



《Mondo Reale》展區紀錄

該展並非反對藝術家探索自然及宇宙，而是認同面向宇宙的感知與個人的情感、經驗和巧思是無法分割的。諸如著名大衛·林區（David Lynch）的作品《Universe Coming from Zero, 2011》，透過宇宙始於「0」的概念，將錄像投影於特殊造型的半圓體之中，該作品以某種萬花筒式的形式，重新將不同尺度的萬物解構後重列。



以呈現真實物件材料(biomaterial)的實驗性概念性展區

2. 達文西國家科學及技術博物館

達文西國家科學及技術博物館成立於 1953 年，收藏了歷史上最重要的科技發展元素。該博物館位於古老的聖維託修道院內，該修道院建於 16 世紀，以前是醫院和軍營的所在地。在第二次世界大戰期間，該建築被摧毀；並在 1947 年重建後造成展覽中心，收藏世界上最好的科技收藏品，博物館中最有趣的部分之一是致力於促進藝術、科學和技術發展的義大利天才 Leonardo da Vinci 的木製機械和眾多發明。博物館本身分為三座獨立建築物；包含紀念大樓、鐵路交通樓（重現當年火車站的樣貌）以及海空交通樓，在海空交通樓中也許多運輸器具的陳列。



博物館入館紀錄



木製機械展示及可被參觀者操作的展示

博物館本身的定位為研究和學習中心，因此，兒童和年輕人被鼓勵可以在這裡進行實驗，甚至規劃不同研究議題，在會議和實驗室(i. labs)辦理會議、講習班和科學活動，以透過當代問題探討，刺激參與人思考發現與探索科學，以藉由過去的歷史展示方式刺激技術與科學研究的創新。



辦理科學會議、講習班和科學活動的 i. labs

本次參訪達文西國家科學及技術博物館為臨時因交通時間因素而額外增加的行程，與先前本人曾於愛爾蘭國家博物館參訪過的機構類似，重點在將機械與科學的歷史作一完整展示，以台灣目前鐵道博物館剛成立起步的現況，歐洲各國由於在科學發展的先期優勢，相對在這部分的科學物件典藏方式較台灣成熟，建議未來國內其他科學博物館機構可納入交流或踏點名單。

3. 法國巴黎光之博物館

法國巴黎數位藝術館 Atelier des Lumières創立於 2018 年，其所在的場地是由 Plichon 兄弟於1835 年創立的一家生產優質鐵件的鑄造廠。由於其巨大的建築，結合原始金屬結構為亮點，這座前鑄鐵廠建物空間成為數位藝術中心在進行光影投射時相當理想的環境。其以全新的獨特方式體驗藝術作品將數位藝術作品投射在大廳的各個表面，邀請觀眾進入藝術世界的旅程。Atelier des Lumières參訪過程中，可以看到兒童在這個空間裡自由地透過身體與聲光音樂互動來參與藝術文化，本次參訪的兩個較長的主題是從 2022 年2月18日開始所規劃的兩個新的沉浸式數位展覽“塞尚，普羅旺斯之光”，另一部較短的影片則是以“康定斯基，抽象的奧德賽”畫作為背景。

在建物空間中透過沉浸式展覽模式表現了塞尚的親密混亂、結構性的強度、光和顏色的關係以及與自然的聯繫，並透過沉浸在大自然安排，透過影像讓觀者有沐浴於樹木和森林、公園和花園的茂密樹葉之中的體感經驗，實現塞尚在每幅畫作中所欲帶給人的自然與真誠。



地鐵參訪資訊、展館內兒童及參觀者影像隨紀

近年來由于互動與跨域設計在臺灣發酵，作為科技世界重要發展國家之一，科技互動如何產生在人文上的溫度以作為教育或真正落實在生活中等各種倡議、活動以及研究等如雨後春筍展開，然而，由於多點同時展開相對分散整體力量，以本次參訪光之博物館發現，不論是在空間以及聲光的軟硬體支援搭配、基金、以至於各種人才到位上都有相當縝密的規劃以及安排，是相當值得臺灣數位文化未來在統籌計畫時所參考。

二、 Maison & Objet Paris 巴黎家飾用品展參展執行

本次參展工藝中心以「臺灣工藝與設計館」於 Maison & Objet Paris 最能代表全球以及當代設計趨勢指標的 7 號展廳「Signature 主題館」展出，「signature」展區是大會指標性的展區，精選具有前瞻性、突破性的品牌/策展單位，反映社會現況並提出創新的想法。在此區展出具有代表整體台灣工藝被國際社會所肯定的象徵性意義，本次參展之展覽主題以搭配 Maison & Objet Paris 展覽大會整體核心「meat-」概念規劃設定以「居家工藝方程式 (The Taiwanese Crafts Equation)」為題，展出包含十七組臺灣工藝代表性參展品牌，橫跨金工、陶藝、藍染、木藝、漆藝、數位工藝等不同類型與技藝。透過整體形式呈現臺灣工藝產業發展再面對友善環境、減碳、永續的素材探索過程，從傳統工藝的技法與材料本質展現臺灣當代工藝樣貌。



首度打破過往官方展陳攤位模式，以更當代設計情境陳列獲巴黎台灣僑民認同



從法國戴高樂機場到展館的展覽活動宣傳與展場意象合影

展區規劃風格則依市場特性規劃以呈現臺灣工藝新銳、當代、精緻、時尚與前衛風格之形象，以簡潔、半開放式的展場設計，打破舊有商展隔間陳列方式、簡化過多裝飾性的搭設，打造展區精品選物風格，以突顯臺灣工藝情境與特色並且增加參觀者與展館的互動機會。而按巴黎時尚家居設計展 Maison & Objet - Paris主辦單位公布資料顯示，雖受疫情影響，本年展商、買主及交易金額仍超出所有參與者的預期。2022年展覽計85,504名參觀訪客，包含來自147國 58,688 名專業買主，其中37,663位為法國買主，另有21,025位為國際買主，前五大買主國分別為，比利時(2,972位)、義大利(2,093位)、荷蘭(1,599位)、德國(1,545位)及英國(1,394位)。



展場空間紀錄



與本次國際策展人Cyril_Zammit及策展執行團隊展場合影

本次參展其他重要與我國發展工藝相關展館觀察發現，由於歐洲在對環境議題倡導上，普遍在設計或消費上多重視環境友善，因此，在新興品牌上已陸續出現設計師與部份亞洲國家的合作設計與生產，如法國Forestier品牌，其由法國設計師組成團隊品牌，以家用燈飾為主，在本季參展初推出以竹及香蕉纖維棉所創新設計的兩種燈具，展場以大規模竹材構成，除表現材料的設計感外，在燈具型態的亞洲意象亦有相對應的設計著墨。

Gravity by Kateryna Sokolova for Forestier

閱讀1280次

語言 English

01/10/2020 - **Gravity** is the collection of pendant lamps designed by **Kateryna Sokolova** for **Forestier**. Their shape is influenced by Asian traditions of weaving from rattan and bamboo. The designer recreated rounded openwork shapes from traditional craftsmanship in steel and hung them to almost invisible suspensions.



Forestier 品牌官方社群媒體資料



Forestier 品牌 展場展品紀錄

此外，亞洲此次參展「Signature 主題館」尚包含韓國館及由泰國補助泰國竹子品牌的參展展區，且相較於韓國以禮品館方式呈現，泰國以更聚焦的材料議題與來形成國家在竹材產業發展的重視與重點扶植。其與本次我國參展形成展場風格差異，並由韓國館代表主動邀請臺灣參與2023年韓國文博會展出。



泰國館展場紀錄

肆、建議事項

一、立即可行建議

1. 檢視臺灣工藝現有可立即性與本次洽訪單位交流及推廣資料

建議檢視臺灣工藝在設計創新、人才培育、國際合作等業務各面向現況及

現有相關官方出版資料或數位媒體影像等，提供本次參訪學術單位未來交流參考外，並可透過本次觀摩經驗整列相關與未來臺灣工藝在人才養成上除了空間外，在整體設施設備及軟體內容提供的完整度簡和清單。由於目前臺灣在工藝人才養成上，仍仰賴口傳心授以及沿用舊有傳統技法或加工習慣傳承，在傳承的文本系統性整理歸納以及優化加工程序上，仍有很大的空間調整。

2.借鏡歐洲系統性紀錄工藝設計相關文化保存政策與人民共識教育

歐洲因其文化歷史所累積背景以及在哲學性的批判思考上較臺灣成熟，對於文化保存上，並非僅著墨於「歷史」物件，而是同步在對「當代」進行文化留存，應作為臺灣立即性借鏡，讓臺灣當代工藝除了在國際上曝光外，更應系統性導入學術研究，以逐步建構教育上有用的資料。

二、中長期建議

- 1.持續維持臺灣與歐洲各國友善交流與文化互動，促進雙方工藝文化與設計交流，以提升臺灣在工藝文化發展的國際廣度以及文化實力。
- 2.持續性拓點與開發未來可合作的學術單位、展覽機構等。
- 3.持續性與現有交流的學術單位建立長期性合作機制。

由於臺灣與歐洲的文化差異，在作為當代工藝創新的角度上而言，文化的衝撞是勢必要發生的過程，因此，除了現有的國際實習機制以及邀請國際設計師來台外，應積極在交流過程促成台灣新興文化設計人才在養成上對於國際設計趨勢與文化發展敏感度，而有機制性的長期合作關係，將可穩定的在全球化的環境下形成合作雙方共享創新的國際市場機會。

L'équation taïwanaise de l'artisanat

Quels sont les éléments essentiels dans votre équation pour une vie parfaite ? S'agit-il d'un drap de couverture en coton et lin, de quelques tables et chaises en bois emblématiques, d'un morceau de bol en céramique chaud et doux au toucher, ou de quelques objets de style futuriste couleur chewing-gum ? La maison dont on rêve, on l'a déjà connue, mais le bonheur dépend de la façon dont les utilisateurs la façonnent. Cependant, qu'il s'agisse des tons neutres ou des couleurs rêveuses, l'esprit de l'artisanat est toujours au cœur de la fabrication de meubles.

Cet automne, le monde entier est encore sous le choc des conflits et de la pandémie. Avec « L'équation de l'artisanat Taïwanais », le Pavillon de l'artisanat et du design de Taïwan vise à faire écho au thème « Meta sensible » du salon Maison&Objet qui embrasse à la fois réalité et virtualité. L'exposition se focalisera sur l'origine de l'artisanat au quotidien et explorera la relation idéale entre les gens, le matériau, l'artisanat, l'environnement, la réalité et le numérique en présentant l'artisanat taïwanais fonctionnel et confortable, authentique et moderne de Maison&Objet.

Nous avons méticuleusement sélectionné 17 marques/créateurs ainsi que leur créations de meubles et d'objets, fabriqués à l'aide d'une incroyable gamme de techniques, comprenant le travail du métal, la poterie, la teinture à l'indigo, le travail du bois, l'art de la laque et l'artisanat numérique avec du Taïwanais cultivé localement, du cèdre japonais, du bambou, du papier à papier, du jonc et de la boue de fond recyclée du lac Sun Moon, du maître de Hualien, du denim, du métal et même du ciment mou innovant. L'incroyable variété de cette exposition démontre non seulement la longue histoire et la richesse de l'artisanat de Taïwan accumulées au fil des ans, mais évoquent aussi le concept de design durable et d'économie circulaire, en suivant la tendance future du marché mondial du meuble.

Nous croyons qu'il existe nécessairement une équation solvable pour trouver un équilibre entre la civilisation humaine et la durabilité de la Terre. Avec l'effort continu des artisans, nous finissons par trouver une solution équilibrée et harmonieuse.

The Taiwanese Craft Equation

What are the essential elements in your equation of a perfect life? Is it a sheet of cotton and linen blanket, a few iconic wooden tables and chairs, a piece of cozy and warm ceramic bowl in your hand, or some bubble-gum-colored design items with a taste of the future? Home, known, happiness, unknown—It all depends on how users shape them. However, whether it is earth tone or dreamy colorful, craft has always been at the core of furniture and home furnishings.

In the fall of 2022, the whole world is still reeling under conflicts and pandemic. Under the theme of "The Taiwanese Crafts Equation," the Taiwan Craft & Design Pavilion aims to echo with Maison&Objet's "Meta sensible" theme that embraces both reality and virtuality. The exhibition will be delving into the origin of everyday crafts and exploring the ideal relationship between people, material, craftsmanship, environment, reality, and digital—showcasing functional and heartwarming, authentic and modern Taiwanese crafts at Maison&Objet.

We have meticulously selected 17 brands/creators with their creation of furniture and items, which are made using an incredible range of techniques including metalworking, pottery, indigo dyeing, woodworking, lacquer art, and digital craft with domestically-grown Taïwanais, Japanese cedar, bamboo, paper mulberry, bulrush, and recycled bottom mud of Sun Moon Lake, marble from Hualien, denim, metal, and even the groundbreaking soft cement. The amazing variety and forms of the exhibits demonstrate Taiwan's solid strength of craftsmanship built over the years revolving around the concept of sustainable design and circular economy, keeping up with the future trend in the global furniture market.

We truly believe that there is surely a solvable equation between human civilization and the sustainability of Earth. With the continuous effort from the craftsmen, we will eventually find a balanced and harmonious solution.



L'équation Taïwanaise de l'artisanat

THE Taiwanese Craft Equation

International Exhibition

Craftsmanship Bicycle Project

100x173x65 CM

Designer| AOl.CYCLE service@aolcycle.com



Craftsmanship Bicycle Project vient du produit AOl, qui applique la technique de soudage aérospatiale pour renforcer la structure du vélo. Nous sommes partis avec des formes de soudure en écailles de poisson, puis avons utilisé du cuir au tannage végétal dans des endroits tels que les guidons, les selles et les pièces de vélo.

The original concept of the Craftsmanship Bicycle Project comes from AOl product, which applies the aerospace welding technique to reinforce the structure of the bicycle. It is not made in the usual way by coating the object after the shape is finalized. Instead, we first left with fish scale welding shapes, and then used vegetable-tanned leather in places such as handlebars, saddles, and bicycle parts.

TYLC - Screen

150x36x44 CM

TYLC - Bench

150x36x44 CM

Designer| TzuHsien Yang ntrcarnel@gmail.com



"TYLC" est une chaise tissée en osier de style japonais. Elle intègre différentes fonctions et peut être utilisée comme un banc ou un paravent selon les besoins de chacun. Cette œuvre est conçue avec le mousgouiser à feuilles de frêne et l'acajou du Honduras, à travers la technique de tissage de l'osier qui offre un confort encore plus grand.

"TYLC" is a Japanese-style wicker-woven chair. Its design integrates different functions and allows it to be used as either a bench or a screen in versatile ways. The work is made with bead tree and Honduran mahogany, and the wicker-weaving technique enables greater comfort.

Booboo chair

46x48x90 CM

Designer| ChengKai Chang ntrcarnel@gmail.com



La "Booboo Chair", ayant une forme à la fois enfantine et mignonne, est fabriquée avec le procédé pliage à chaud du bois qui non seulement renforce le matériau mais aussi réduit le risque de blessures lorsque les enfants jouent dessus. L'accoudoir et le dossier sont en forme de rails de voitures miniatures, fournissant un coin de jeu aux enfants.

The childlike and compact "Booboo Chair" is made with the technique of wood bending to not only strengthen the material but also reduce the risk of injuries when children play around it. The armrest and backrest are made into the rails of toy cars, to provide a space for children to play and spend more time with the adults.

Stretch from the Forest

166x63 CM / 180x69 CM / 152x57 CM

Designer| HuoTu Chen ntrcarnel@gmail.com



Le designer transforme le paravent typique en un diffuseur d'arôme naturel qui libère le parfum de la forêt à travers des feuilles de placage de bois profilées. Le parfum unique du bois de Taïwan ressort encore plus entre les saisons lorsque l'humidité change.

The design transforms the typical folding screen into a natural aroma diffuser that releases the fragrance of the forest through steam-treated sheets of wood veneer. The unique scent of domestic wood stands out even more in between seasons when humidity changes.

Cherish memories

41.5x41.5x75 CM

Designer| JingTeng Lin ntrcarnel@gmail.com



Inspiré des machines à tisser, cette chaise a un siège tissé avec de la corde en papier, un matériau rarement intégré dans le design. L'artisan Lin Jing Teng espère que les utilisateurs pourront choisir librement la couleur du siège pour que celle-ci soit parfaitement adaptée à leur maison.

Inspired by weaving machines, this chair has a seat woven with soft thread—a special fusion of unusual design elements. The craftsman Lin Jing Teng hopes the users can pick the color of the seat themselves to make it perfectly in sync with the entire color tone of their houses.

Chaiwood Working Desk

100x45x75 CM

Designer| Chaiwood chaiwoodtw@gmail.com



Fabriquée par la marque de meubles taïwanais Chaiwood, cet élégant bureau aux lignes épurées est fait de laiton, de cuir et de bois massif. De l'autre côté des pieds de table se trouve un compartiment en cuir pouvant contenir des livres ou des documents.

Made by Taiwan furniture brand Chaiwood, this elegant desk with a clean outline is made of brass, leather, and solid wood. On the other side of the table legs is a leather compartment that can contain books or documents.

Family Stools

32x32x47 CM

Designer| Chaiwood chaiwoodtw@gmail.com



Un produit populaire de la marque de meubles taïwanais Chaiwood. Les surfaces géométriques des tabourets associées à une armature similaire montre bien que ces tabourets appartiennent à la même famille. Le cuir est cousu à la main dans le bois afin de les rendre robustes - ceci démontre une technique unique avec un effet visuel spécial.

A popular product from Taiwan furniture brand Chaiwood. The geometric stool surfaces combined with a similar frame have obviously shown that these stools carry the same genes. The leather is hand-sewn into the wood to make it rugged, which displays a unique skill with a special visual effect.

Ribbons chair

42x48.5x76.5 CM

Designer| Pistacchi Design pistacchi.design@gmail.com



Les lignes repliées deviennent le dossier et le siège de la chaise, les rubans tombent et se transforment en pieds de chaise, et ces trois lignes forment une chaise d'extérieur (un bain de soleil) moderne.

The retold lines become the chair's back and seat. Ribbons fall down and turn into the chair's legs, and three lines form a modern outdoor chair.

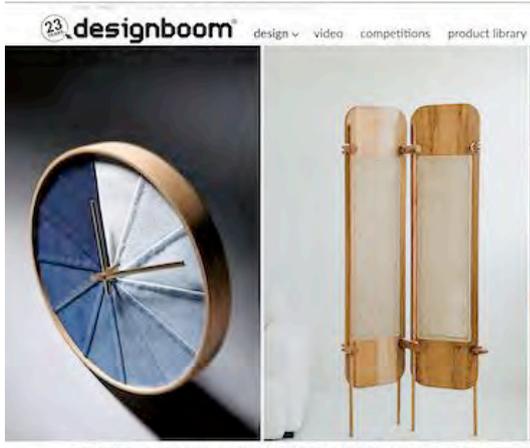


二、 國內外新聞稿

序	新聞稿	標題	媒體名稱	日期
1.	展前_1	台灣工藝亮眼巴黎時尚家居設計展	自由時報	08/24
2.	_2	巴黎時尚家居設計展台灣館以工藝傳達永續價值	中央通訊社	08/23
3.	_3	巴黎時尚家居設計展台灣館以工藝傳達永續價值	經濟日報	08/23
4.	_4	巴黎時尚家居設計展貿協與工藝中心聯手行銷臺灣品牌	工商時報	08/24
5.	_5	絕美 MIT 設計作品前進法國巴黎家飾展綻設計能量	自由時報	08/23
6.	_6	臺灣工藝參加 2022 巴黎時尚家居設計展居家工藝多元跨越	大媒體新聞網	08/24
7.	_7	臺灣工藝參加 2022 法國巴黎時尚家居設計展	世界民報	08/24
8.	_8	用「元工藝」跨越、演算居家工藝方程式臺灣工藝參加 2022 法國巴黎時尚家居設計展	立報傳媒	08/23
9.	_9	臺灣工藝參加 2022 法國巴黎時尚家居設計展用「元工藝」跨越、演算居家工藝方程式	僑務電子報	08/26
10.	_10	2022 巴黎 M&O 秋季展即將登場！OOO、糸島織物、以覺學等 17 組台灣工藝品牌參展	500 輯	08/31
11.	_11	臺灣工藝參與 M&O！搶先一探「Taiwan Crafts & Design」主題館	中華日報	08/30
12.	_12	臺灣工藝參加 2022 法國巴黎時尚家居設計展	191ART 雲端美術館	08/24
13.	_13	2022 巴黎 M&O 秋季展台灣作品亮點！17 組創作詮釋「居家工藝方程式」	大人物	08/25
14.	開展_1	2022 法國巴黎 M&O 設計展！台電文創、以覺學、OOO、軟水泥等 17 組品牌展出台灣工藝	La Vie	09/08
15.	_2	巴黎時尚家居設計展台灣館以工藝之美轉譯永續居家生活	立報傳媒	09/09

16.	_3	【藝術文化】巴黎 M&O 設計展 台灣館亮相以工藝之美轉譯永續 生活	自由時報	09/11
17.	展後_1	台灣工藝進軍國際木凳、藍染登 上巴黎設計展	聯合新聞網	09/21
18.	_2	臺灣工藝亮眼巴黎 2022 MAISON&OBJET	台灣新生報	09/21
19.	_3	臺灣工藝亮眼巴黎 2022 MAISON&OBJET	文化部	09/20
20.	_4	藍染結合時鐘台灣工藝巴黎發光	人間福報	09/22
21.	_5	臺灣工藝亮眼巴黎 2022 MAISON&OBJET	Yahoo 新聞	09/21
22.	_6	台灣工藝亮眼巴黎時尚家居設計 展	工商時報	09/20
23.	_7	臺灣工藝亮眼巴黎	自立晚報	09/21
24.	_8	臺灣工藝亮眼巴黎 2022 MAISON&OBJET	Aeeble	09/20
25.	_9	臺灣工藝亮眼巴黎 2022 MAISON&OBJET	國立臺灣工藝研 究發展中心	09/20
26.	_10	臺灣工藝前進花都「法國巴黎時 尚家居設計展」臺灣館亮麗登場	我的 E 政府	09/16
27.	_11	臺灣工藝亮眼巴黎 2022 MAISON&OBJET	中央社	09/20
28.	-12	台灣工藝進軍國際木凳、藍染登 上巴黎設計展	聯合報	09/26
29.	_13	L'artisanat taiwanais à Maison & Objet Paris	外交部 MOFA	09/12

三、 國內外媒體報導一覽表



NTCRI lays taiwan's craft spirit on the global stage of maison&obje

design 279 shares connections +2520



NTCRI AT THE 2022 MAISON ET OBJET

Always a crowd-puller, The Taiwan Crafts Design Pavilion makes its appearance at the 2022 Maison et Objet. Titled 'The Taiwanese Crafts Equation' (the National Taiwan Craft Research and Development Institute (NTCRI) exhibition echoes the 'Meis à l'Objet' theme of the event and brings to the international stage the aesthetic, functional crafts and the entrepreneurial spirit of Taiwan. Overall, 17 brands/creators and 4 works from the domestic timber project are exhibited at the fair.



'Indigo Dye Deco' by Taipei Blue Indigo is done with a traditional natural dyeing technique from hand-picked plants and processed with reeds, threads, ropes, and wood fixtures. All images courtesy of NTCRI.

THE TAIWAN CRAFTS AND DESIGN PAVILION

With the marketing planning directed by Taiwan's Ministry of Culture and the National Taiwan Craft Research and Development Institute (NTCRI), The Taiwan Crafts and Design Pavilion is set to deliver hopeful messages of the 'co-construction of substance and virtuality' and 'the coexistence of life and nature.' Chang Jen-CH, director of NTCRI, worked in collaboration with international curator Cyril Zanetti to settle on the theme 'The Taiwanese Crafts Equation' in the hope of allowing Taiwan's craft industry to engage with the world more deeply. From the selection of exhibits to the spatial design of the pavilion, every detail is inspired by and closely connected with nature. Viewers are guided by a clean-lined and warm-feeling wooden grille to enter the pavilion and feast on Taiwan's contemporary craft arts.



Chang Jen CH (right) director of NTCRI collaborated with international curator Cyril Zanetti (left) to settle on the theme 'The Taiwanese Crafts Equation'

17 BRANDS/CREATORS & 4 CREATIONS OF DOMESTIC TIMBER

The exhibition features 17 brands/creators and 4 creations of domestic timber. The works are displayed in a minimalist setting, highlighting the natural beauty and craftsmanship of the materials.



The exhibition features 17 brands/creators and 4 creations of domestic timber. The works are displayed in a minimalist setting, highlighting the natural beauty and craftsmanship of the materials.



The exhibition features 17 brands/creators and 4 creations of domestic timber. The works are displayed in a minimalist setting, highlighting the natural beauty and craftsmanship of the materials.



The exhibition features 17 brands/creators and 4 creations of domestic timber. The works are displayed in a minimalist setting, highlighting the natural beauty and craftsmanship of the materials.



The exhibition features 17 brands/creators and 4 creations of domestic timber. The works are displayed in a minimalist setting, highlighting the natural beauty and craftsmanship of the materials.

報導網址：<https://www.designboom.com/design/ntcri-national-taiwan-craft-research-development-craft-spirit-2022-maisonobjet-09-07-2022/>



L'artisanat taïwanais à Maison & Objet Paris

Date de publication: 12/09/2022 |      



Photo aimablement fournie par le ministère de la Culture

Jusqu'au 12 septembre, plusieurs marques taïwanaises sont présentes au salon **Maison & Objet Paris**, en France, la plus grande des expositions internationales dans le domaine de la décoration d'intérieur qui attire les plus grands acheteurs du monde entier. C'est notamment le cas de l'**atelier INTZUITION** à qui l'on doit ces magnifiques ustensiles pour la cérémonie du thé. Comme tous les deux ans depuis 2008, c'est l'**Institut national de recherche et développement en artisanat de Taiwan** (NTCRI) qui organise, sous la tutelle du ministère de la Culture, l'essentiel de la présence taïwanaise à Maison & Objet Paris.

Les plus lus

Les plus récents



Taiwan : la quarantaine supprimée le 13 octobre pour tous les voyageurs
30/09/2022



La chaîne de télévision en anglais TaiwanPlus officiellement lancée
05/10/2022



Au Lieu Unique de Nantes, la jeune création taïwanaise évoque la vie dans l'œil du cyclone
06/10/2022



Lutte contre la désinformation : la ministre du numérique Audrey Tang auditionnée par le Parlement européen
03/10/2022



Nuit Blanche de Taipei 2022 : le grand théâtre de Shilin
30/09/2022



La Marine nationale prend réception d'un nouveau navire de débarquement
03/10/2022



報導網址：<https://taiwaninfo.nat.gov.tw/news.php?unit=183&post=224822&unitname=Photo-du-jour&postname=L%E2%80%99artisanat-ta%C3%AFwanais-%C3%A0-Maison-%26-Objet-Paris>



The Taiwanese Craft Equation

L'équation Taïwanaise de l'artisanat / 居家工藝方程式

Taiwan Crafts & Design

Based in Taiwan. Established since 2022.

[Premium](#) [Uniques](#)

[Learn More](#)

📦 Ships from Taiwan, import duties may apply

The Taiwanese
Craft Equation

線上電商平台